

КНИГИ, О КОТОРЫХ ГОВОРЯТ



ХИТРОУМНО



ФРЭНК  
АБИГНЕЙЛ

ТОТ САМЫЙ  
МОШЕННИК

ПОЙМАЙ МЕНЯ,  
ЕСЛИ СМОЖЕШЬ



реальная история самого  
неуловимого мошенника  
за всю историю  
преступлений

БОМБОРА™

Москва 2019

УДК 821.111-94(73)

ББК 84(7Coe)-44

A15

Frank W. Abagnale with Stan Redding

CATCH ME IF YOU CAN: The True Story of a Real Fake

© 1980 by Frank W. Abagnale.

This translation published by arrangement with Broadway Books,  
an imprint of the Crown Publishing Group, a division of Penguin  
Random House LLC and with Synopsis Literary Agency.

**Абигнейл, Фрэнк.**

A15 Поймай меня, если сможешь. Реальная история самого неуловимого мошенника за всю историю преступлений / Фрэнк Абигнейл ; [перевод с английского А. В. Филонова]. — Москва : Эксмо, 2019. — 416 с. — (Книги, о которых говорят).

ISBN 978-5-04-158566-2

Фрэнка Абигнейла называли одним из самых хитроумнейших блинопеков, кидал, кукольников и ломщиков, мошенником такого калибра, что запросто тянуло на премию Академии «Оскар».

Он начал свою «карьеру» в 15 лет, впервые обманув своего отца. А затем, испытав вкус к аферам, начал подделывать денежные чеки. Его разыскивали лучшие американские ишлейки из ФБР и полицейские всей Европы. Скрываясь от преследования, он выдавал себя за пилота, профессора, врача-педиатра, адвоката, помощника прокурора и даже агента ФБР. За 5 лет Фрэнк заработал больше денег, чем люди всех этих профессий за всю жизнь.

УДК 821.111-94(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© Филонов А. В., перевод  
на русский язык, 2017

© Коломина С., иллюстрации, 2017

© Оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-158566-2

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Глава I ПОДЛЕТОК .....	7
Глава II ПИЛОТ.....	36
Глава III В НЕБЕСАХ С ПОДВОХОМ .....	70
Глава IV РАЗ Я ДЕТСКИЙ ДОКТОР, ГДЕ ЖЕ МОИ ЛЕДЕНЦЫ? .....	100
Глава V ЮРИСТ-ЖУЛИК .....	144
Глава VI ЛОХОТРОНЩИК В «РОЛЛС-РОЙСЕ» .....	169
Глава VII КАК ОБЪЕХАТЬ ВСЮ ЕВРОПУ, СОВЕРШАЯ ПО ЗЛОДЕЯНИЮ В ДЕНЬ.....	220
Глава VIII КАК ОБЗАВЕСТИСЬ ЭКИПАЖЕМ И НАДУТЬ КАЖДОГО?.....	263

Глава IX	
ПОПАЛСЯ, ЧЕРТ ПОДЕРИ!.....	308
Глава X	
ФРЭНК АБИГНЕЙЛ СБЕЖАЛ! .....	352
Послесловие и интервью с автором.....	393
Поймав автора .....	402

## ГЛАВА I Подлеток

**А**льтер этого человека — не более чем взлеленный им собственный образ. Зеркало в моем номере парижского отеля «Виндзор» продемонстрировало мой излюбленный собственный образ: наделенный загадочным обаянием молодой пилот авиалайнера с чистой кожей, косой саженью в плечах и чрезвычайно ухоженным. **СКРОМНОСТЬ НЕ ВХОДИТ В ЧИСЛО МОИХ ДОБРОДЕТЕЛЕЙ.** Да и сама добродетель в то время не входила в число моих добродетелей.

Удовлетворившись собственным обликом, я подхватил сумку, покинул номер и две минуты спустя стоял перед окошком кассира.

— Доброе утро, капитан, — теплым тоном приветствовала кассирша.

Шевроны на моем форменном кителе ясно говорили, что я первый офицер, но уж таковы французы — приукрашивают все, кроме своих женщин, вина и искусства.

Я расписался в счете отеля, который она подвигнула мне через окошко, хотел было уйти, но тут же обернулся, вынимая из внутреннего кармана кителя чек на жалованье.

— Ах да, вы не могли бы мне это обналичить? Ваша парижская ночная жизнь обобрала меня до нитки, а домой я попаду только через неделю, — горестно усмехнулся я.

Взяв чек «Пан Американ Уорлд Эйрвейз», она поглядела на сумму.

— Уверена, капитан, что могли бы, но мне нужно получить одобрение начальника на такую большую сумму. — Она направилась в кабинет позади нее, через минутку вернулась с довольной улыбкой и протянула мне чек для подписи. — Как я понимаю, вы предпочтете американские доллары? — справилась она и, не дожидаясь ответа, отсчитала мне 786 долларов 73 цента банкнотами и звонкой монетой янки. Пятидесятидолларовую купюру я с улыбкой подвинул обратно:

— Был бы искренне благодарен, если бы вы взяли на себя труд позаботиться о нужных людях, раз уж я был столь беззаботен.

— Разумеется, капитан, — просияла она. — Вы очень добры. Безоблачного вам неба и мягкой посадки. Навешайте нас снова.

Я взял такси до Орли, велев водителю высадить

меня у входа TWA<sup>1</sup>. Без остановки миновав билетную кассу TWA в вестибюле, я предъявил свою лицензию FAA<sup>2</sup> и удостоверение сотрудника «Пан-Ам» представителю компании TWA по обеспечению полетов. Он сверился со своим манифестом.

— Ладно, второй пилот Фрэнк Уильямс, эстафетой следующий в Рим. Уяснил. Заполните это, будьте добры, — вручил он мне знакомый розовый бланк для некоммерческих пассажиров.

Я вписал нужные данные, потом, подхватив свою сумку, направился к турникету таможни с табличкой «ТОЛЬКО ДЛЯ ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖЕЙ». Начал было зацикливать сумку на стойку, но инспектор — морщинистый старичок с жиidenькими усиками, — узнав меня, взмахом руки дал знак проходить.

Когда я зашагал к самолету, за мной увязался мальчионка, беззастенчиво с восторгом воззрившийся на мой мундир, сверкающий золотыми шевронами и прочими регалиями.

— Вы пилот? — с британским акцентом полюбопытствовал он.

— Не-а, всего лишь пассажир, как и ты, — ответил я. — Пилот я только на самолетах «Пан-Ам».

---

<sup>1</sup> TWA — Trans World Airlines, один из крупнейших авиаперевозчиков США. В те годы уступала только компании «Пан-Ам». — Здесь и далее примеч. пер.

<sup>2</sup> FAA — Федеральное управление гражданской авиации США.

— Вы пилотируете семьсот седьмые?  
— Было дело, но раньше, — покачал я головой. — Сейчас я на Ди-Си-восьмых.

Я люблю детишек. Этот паренек напомнил мне меня самого парой лет раньше.

Когда я ступил на борт самолета, встретившая меня привлекательная стюардесса-блондинка помогла мне уложить сумку в отсек для багажа экипажа.

— В этом рейсе мы под завязку, мистер Уильямс, — сообщила она. — Вы обставили двоих других парней, претендовавших на откидное сиденье. Кабину буду обслуживать я.

— Мне только молока, — отозвался я. — И я не буду в претензии, если вам будет недосуг. Безбилетники не смеют претендовать на большее, чем бесплатная поездка.

И нырнул в кабину. Первый и второй пилоты вкупе с бортинженером занимались предполетной проверкой бортовых систем и приборов, но любезно прервались при моем появлении.

— Привет, я Фрэнк Уильямс, «Пан-Ам», и не хочу вам мешать, — произнес я.

— Гэри Джайлс, — сказал пилот, протягивая руку, и кивнул на двоих других: — Билл Остин, номер два, и Джим Райт. Рады вашей компании.

Обменявшись рукопожатиями с двумя остальными летчиками, я опустился на откидное сиденье, предоставив им заниматься своим делом.